

L'INSEGNAMENTO DEL BERBERO IN
MAROCCO.

STORIA, PERCORSI E
PROSPETTIVE.

IL CASO DI
TIZNIT

PRIMAPARTE

**IL PANORAMA LINGUISTICO
IN
MAROCCO**

LA LINGUA FRANCESE

Sin dalla proclamazione dell'indipendenza del Marocco il francese è ufficialmente considerato come la prima lingua straniera.

È la lingua super-centrale del mercato linguistico marocchino.

È la lingua dell'apertura sul mondo moderno.

La lingua francese in Marocco è una
"lingua straniera di **status privilegiato**".

Il francese è in seria competizione con l'arabo standard in diversi settori, tra cui l'economia e la scienza ... ecc.

Il ritorno del francese

dall'anno scolastico 2015/2016

Nelle scuole dell'Regno le materie scientifiche sono francese.

LA LINGUA SPAGNOLA

- **A livello nazionale, lo spagnolo possiede lo status di una lingua straniera minore.**
- **Lo spagnolo perde il suo status di lingua dominante:**
 1. Dopo l'indipendenza del Marocco nel 1956.
 2. Il recupero della città di Ifni nel 1958
 3. Le zone sahariane nel 1976.

Lo spagnolo mantiene una sua presenza solo in una piccola posizione del paese, nelle regioni precedentemente sotto il dominio spagnolo, vale a dire le parti nord e sud del paese.

- **SABTA e Milila:**

Le città marocchine occupate ancora dalla Spagna.



Il Marocco nel 1912 sotto i protettorati di Francia e Spagna

LA LINGUA INGLESE O LO STRATO IPERCENTRALE

- ✘ È il nuovo arrivato sulla scena linguistica del Marocco.
- ✘ Essa rappresenta il volto linguistico e culturale della dominazione imperiale Americana nell'era della Globalizzazione.
- ✘ L'inglese si afferma in diversi settori strategici in Marocco, tra cui l'istruzione e nei media.
- ✘ Nell'istruzione pubblica, l'inglese si insegna come materia a partire dal livello scolastico secondario; mentre al livello universitario esso si insegna come lingua di livello specialistico nei dipartimenti di Lingua e Letteratura Inglese delle Facoltà di Lettere.

LINGUA ARABA O LO STRATO CENTRALE

- ✘ Era l'unica lingua ufficiale del Marocco fino a 2011.
- ✘ Essa copre una realtà linguistica complessa.
- ✘ La varietà dell'arabo standard detto anche "fusha".
 - Si scrive e si parla solo in contesti formali.
 - L'Arabo standard ha uno statuto privilegiato conferito dalla religione islamica e il potere secolare.
 - È la lingua dominante nell'istruzione e la media.
- ✘ Le diverse varietà dell'arabo marocchino detto il "Darija الدارجة"
È la linguamadre dei marocchini non berberi.
 - Mdini.
 - Jebli.
 - 3rubi.
 - 3ribi.

LA LINGUA BERBERA O LO STRATO LOCALE

Il berbero (Amazigh) è la lingua più antica esistente nella regione.

Dal 2011 è diventata una lingua ufficiale del Marocco accanto all'Arabo.

Tra 50 % e 60% della popolazione marocchina parla il berbero.

Secondo la FIDH , Mars, 2003.

- **LE CIFRE UFFICIALI:**

La percentuale di popolazione che parla la lingua Amazigh nel 2014
sarebbe del 27%

- Tachelhit 15%.
- Tamazight 7,6%.
- Tarifit 4,1%.

- La federazione Nazionale delle Associazioni Amazigh pubblica una dichiarazione di fuoco in commento a tali risultati ufficiali :

“Rappresenterebbero una minaccia esistenziale per il popolo Amazigh in quanto sono un attacco alla identità culturale, linguistica e civile del popolo amazigh in Marocco”

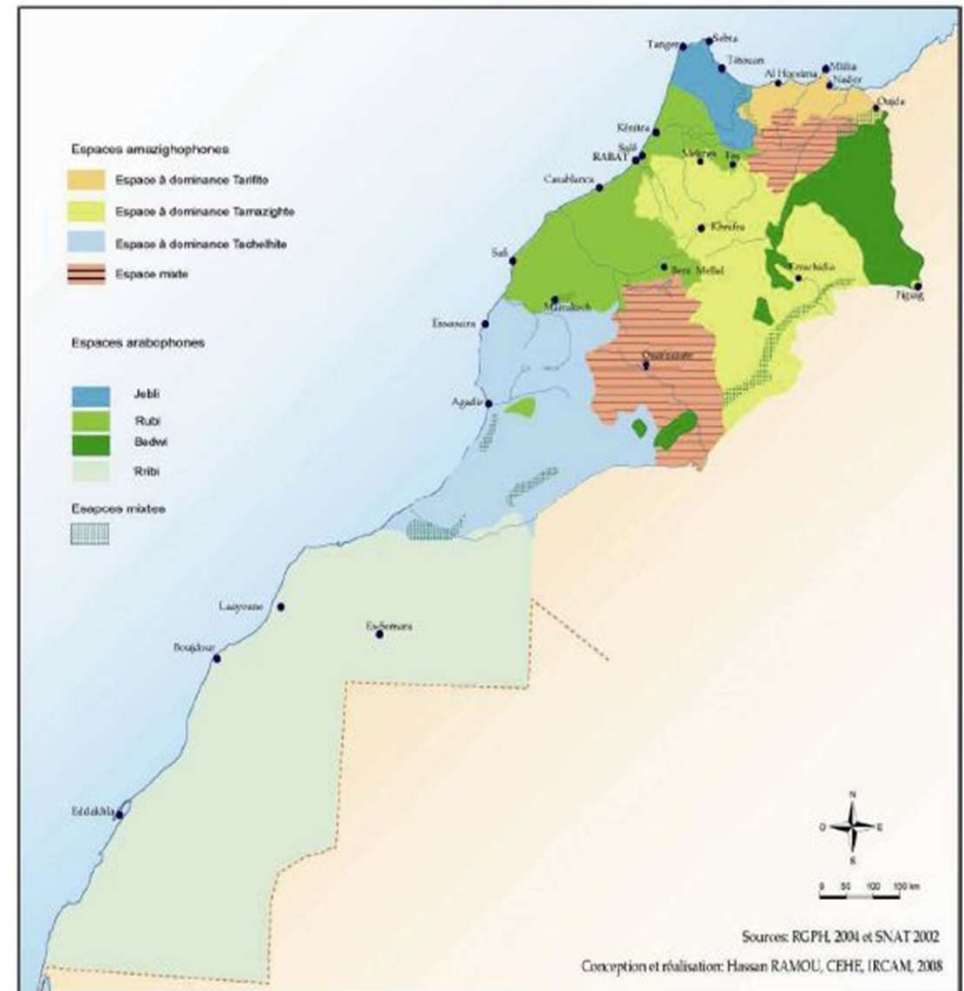
LE VARIAZIONI DIALETTALI DEL BERBERO IN MAROCCO

- L'amazigh in Marocco si suddivide in tre grandi aree dialettali:

Tachelhite, Tamazighte e Tarifite.

- I confini tra le zone dialettali non sono sempre evidenti, in mancanza degli studi dialettologici e di atlanti linguistici, è difficile delimitare con precisione le isoglosse.

La figura accanto illustra le zone dei parlanti del berbero sul territorio marocchino.



Il berbero in numeri

- Ahmed Boukous: tra il 45% ed il 55%.
- Salem Chaker: tra il 40 ed il 45%.
- Il Movimento associativo berbero, secondo il rapporto della FIDH (Fédération Internationale des Ligues des Droits de l'Homme), nel marzo 2003 evocava una percentuale del 60% della popolazione.
- Secondo l'ultimo censimento ufficiale marocchino svolto nel 2014 invece; La percentuale di popolazione che parla la lingua amazigh sarebbe del 27%
 - Tachelhit con il 15%*
 - Tamazight con il 7,6%*
 - Tarifit con 4,1%.*

- ***Tarifite***

Il tarifite è diffuso in generale nel nord-est del Marocco, ma è sulla catena montuosa del Rif, in particolare, dove si trova la sua roccaforte.

Le principali città in cui si parla la Tarifite sono Nador, Alhouceima, Aknoul, Zaio, Tetouan, Tangeri, ecc.

Vi è anche una importante comunità tarifitophone emigrante in Europa occidentale, in particolare in Germania ed Olanda.

La popolazione del Rif è composta da diverse tribù e quindi il tarifit comprende diversi dialetti tra cui la comprensione reciproca comunque è possibile .

Secondo l'ultimo censimento marocchino del 2014 la tarifit si estende nelle regioni orientali con il 38,4% e nella regione di Tangeri-Tetouan con 8,2%.

- ***Tamazighte***

Questa varietà è presente nel centro del Marocco, tamazighte copre una vasta area che comprende il Medio Atlante, e parte dell'Alto Atlante.

Le piccole città di Azrou, Khemisset e Khenifra sono noti per la loro alta percentuale dei berberofoni.

Tamazighte è il femminile di amazigh ed ha due possibili significati: può indicare la lingua berbera in generale (in tutto il Nord Africa) o la varietà Linguistica del Marocco centrale.

- ***Tachlhite***

Questa varietà linguistica si estende in un'area che comprende l'alto Atlas occidentale, l'Anti Atlas, Jbel Bani la zona di Souss e una parte della valle del Dra;

I principali centri urbani sono Agadir, Taroudant, Tiznit, Biougra,, Ouarzazate ed Imintanoute.

Va notato anche che la migrazione dei parlanti di Tachelhit verso le grandi città del regno, come Casablanca, Marrakech, Rabat, Salé, Fes, Meknes e Tangeri, è altamente intensa così come la migrazione verso i paesi dell'Europa occidentale soprattutto in Francia e Belgio.

La maggior parte dei linguisti berberisti concordano sul fatto che la varietà tachlhite è il dialetto più omogeneo, il più stabile ed il più conservativo.

Altri due termini sono spesso utilizzati al posto di tachlhite sono: chleuh e tassoussite. Il primo termine deriva dall'arabo (è l'origine del termine tachlhite)

LA SITUAZIONE LINGUISTICA IN MAROCCO

**Sovrapposizione di
Diglossie**

Il caso linguistico del Marocco

Arabo standard e dialetto marocchino.

Dialetto marocchino e berbero.

L'arabo standard ed il francese.

Arabo standard e dialetto marocchino.

Questo sarà il primo tipo delle diglossie linguistiche da esporre, essa infatti è un tipo ben definito e conosciuto dalla letteratura socio linguistica.

L'uso dell'arabo standard viene riservato alle comunicazioni di tipo ufficiali; da ciò essa acquisisce un carattere di lingua alta "H".

Mentre al dialetto viene riservato l'utilizzo per comunicazioni quotidiane, informali, familiare ed intime. Così tale lingua occupa il posto di lingua così detta bassa "L".

Dialetto marocchino e berbero.

Il dialetto marocchino ed il berbero non hanno relazioni genetiche dirette, in quanto non discendono uno dall'altra, pur appartenendo ad una stessa famiglia linguistica.

Riguardo invece alla funzionalità socio-linguistica, non vi è alcuna distribuzione complementare tra queste due varietà.

Pur tuttavia queste due varietà condividono alcune proprietà socio linguistiche:

- Entrambe sono considerate lingue dominate ossia di livello debole.
- Entrambe vengono adoperate per le stesse funzionalità sociali ossia sono le lingue della comunicazione quotidiana;
- Insieme vengono utilizzati per ruoli comunicativi intimi (famiglia, amici, nei mercati ..ecc). Le loro funzioni espressive sono praticamente identiche; ad esempio vengono utilizzate entrambe nelle espressioni artistiche e culturali popolari



Da quanto esposto risulta difficile classificare fra queste due varietà quale delle due sia la varietà definibile come H e quella come L.

- Queste due varietà differiscono però nel riferimento alle categorie sociologiche che le adoperano.
- Il berbero è una varietà linguistica vernacolare mentre la varietà arabo marocchino è una varietà veicolare.
- Mentre l'arabo marocchino costituisce la lingua franca che serve ad una comunicazione larga, utilizzato da 70 -80% della popolazione marocchina. *Esso rappresenta la lingua dell'unificazione nazionale anche per i berberofoni che migrano verso le aree urbane dai loro villaggi e dalle loro tribù.*

Il berbero è considerato una lingua rifugio e viene considerata come una varietà etnica identitaria.

- L'arabo marocchino dunque, è una varietà unificante utilizzata dalla maggior parte della popolazione ed il berbero è solo una varietà localizzata in ben determinati luoghi.

Questa situazione dà alla varietà dialettale marocchina la posizione di lingua alta mentre rilega il berbero ad una posizione bassa.



L'APERTURA AL BERBERO

- *Condizioni e contesti socio-politici.*
- *La lotta del movimento culturale.*
- *Istituzionalizzazione della questione berbera.*

L'arabo standard ed il francese.

Questa diglossia è differente rispetto alle altre due diglossie già trattate. Infatti Francese ed Arabo standard non le accumuna nessuna relazione genetica.

Mentre la prima appartiene alla famiglia linguistica indoeuropea la seconda è una lingua semitico- camitica.

Inoltre teoricamente non si potrebbe estendere nemmeno la distinzione di Ferguson fra una lingua alta ed una bassa.

Fino al 2011 l'arabo standard è l'unica lingua citata nelle diverse edizioni della costituzione come lingua ufficiale.

È la lingua dell'identità arabo islamica del paese, è la lingua parlata dall'élite ..ecc.

Malgrado il francese non è una lingua ufficiale del paese; è la lingua dell'economia, delle istituzioni, delle scienze, della tecnologia ... ecc.

Si potrebbe considerare che il suo status "de fact" lo qualifica come una lingua alta in confronto all'arabo standard.

CONDIZIONI E CONTESTI SOCIO-POLITICI

- ✘ Gli anni 90 hanno segnato un primo momento di grandi cambiamenti per quanto riguarda le libertà pubbliche in Marocco .
 - 1992, la nascita del governo de “l’alternance” fatto da coalizione plurale di partiti.
 - Incominciarono man mano con coraggio a circolare nuovi concetti come partecipazione alla vita politica, libertà di espressione...ecc
- ✘ L’ascesa al trono di Mohammed VI nel 1999, diede un nuovo impulso ed una maggiore e più significativa liberalizzazione del regime.
- ✘ Il Marocco, sotto Mohammed VI, è stato da molti considerato come il primo paese arabo destinato ad abbandonare l’autoritarismo per diventare una monarchia costituzionale simile a quelle esistenti nel mondo occidentale:
 - l’Instance Equité et Réconciliation (IER)
 - la riforma del Codice di famiglia.
- ✘ Il contesto internazionale dei grandi cambiamenti degli anni Novanta permise la promozione di un maggior rispetto dei diritti umani in Marocco

LA LOTTA DEL MOVIMENTO CULTURALE

- ❑ **AMREC:** (1967) Associazione marocchina di ricerca e scambio culturale; rivendica i diritti linguistici e l'accettazione a livello ufficiale dell'identità culturale berbera.

- ❑ Gli anni 80 e la **Primavera Berbera (tafsut n imazighen)**; i tumulti ebbero inizio in Cabila (Algeria) nel 1980 e successivamente si diffusero in tutto il Nord Africa.

Questo evento diede il via in Marocco ad una serie di proteste pubbliche dei Berberi e che portarono a:

- La charte di Agadir del 1991.
- Il discorso del Re Hassan II del 1994.

❑ Dal 1993 al 2000 il Movimento entra nella sua fase di internazionalizzazione.

❑ Nel 2000 Il Manifesto Amazigh rivendica:

“la necessità di un riconoscimento ufficiale della Amazigh nel campo dell'istruzione ed in tutti gli organi dello Stato”.

ISTITUZIONALIZZAZIONE DELLA QUESTIONE BERBERA

- **IRCAM:**

Nel Ottobre del 2001 nasce l' "Institut Royal de la Culture Amazigh"

« Sauvegarder, de promouvoir et de renforcer la place de la culture amazigh dans l'espace éducatif, socioculturel et médiatique national ainsi que dans la gestion des affaires locales et régionales »

- **L'Introduzione del Berbero nelle scuole 2003/2004**

In 317 scuole del Regno.

- **La costituzione del 2011.**

SECONDA PARTE

**L'INTRODUZIONE DEL BERBERO NEL SISTEMA
EDUCATIVO MAROCCHINO**

LE MODALITÀ ADOTTATE PER L'INTRODUZIONE DEL BERBERO NELLE SCUOLE MAROCCHINE

- *La Standardizzazione del Berbero**La Standardizzazione del Berbero.*
- *La dotazione del grafia ufficiale.*
- *La formazione degli insegnanti.*
- *I manuali scolastici del berbero*
- *Il berbero nelle università marocchine*

LA STANDARDIZZAZIONE DEL BERBERO.

La scelta è stata stabilita dall'IRCAM.

Vantaggi:

- ✓ Permette una migliore comunicazione all'interno della comunità.
- ✓ Facilita l'unità della comunità.
- ✓ Rafforza il sentimento di identità.
- ✓ Facilita l'integrazione nell'istruzione scolastica e universitaria.
- ✓ Può assicurare la base culturale e linguistica dell'identità nazionale.

Svantaggi:

- ❖ Ridurre la ricchezza linguistica.
- ❖ Introdurre un sistema di diglossia in cui la lingua standard occupa la posizione di varietà prestigiosa, ed i dialetti non standard occupano la posizione della varietà bassa o volgare.
- ❖ Generare un senso di inferiorità tra i parlanti della varietà bassa.
- ❖ Favorire la creazione e la dominazione simbolica di una nuova élite (quella che parla e scrive la lingua standard ed il declassamento delle élite tradizionali (quelle che parlano e/ o scrivono il non standard).

LA FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI DI BERBERO.

- il Ministero dell' Educazione e dell'Istruzione in collaborazione con l'IRCAM nel 2002 organizzò dei corsi di formazione per gli insegnanti e per gli ispettori per la lingua berbera. I corsi di formazione sono stati per tutti generalmente insufficiente al livello quantitativo.
- I tipi di formazione degli insegnanti di Berbero:
 - Formazione iniziale.
 - Formazione continua.

I MANUALI SCOLASTICI

"**Awal inu**" (La mia lingua) è stato il primo documento educativo pubblicato dalla IRCAM per l'insegnamento della lingua berbera, risale al 2003. Si tratta di un libro basato sulle attività orali.



tarifite (nord)



tamazighte (centre)



tachelhite (sud)

"**Tifawin a tamazighte**" Buongiorno Amazigh, è stato il primo vero manuale scolastico destinato a tutte le scuole marocchine ed è stato pubblicato dall'IRCAM nel 2003.

IL BERBERO NELLE UNIVERSITÀ MAROCCHINE

- ✘ Prima dell'anno accademico 2007/2008, il Berbero fu solo una materia da tesi per una scelta personale
- ✘ A partire dall'anno accademico 2007/2008, il berbero fu integrato come un Dipartimento degli Studi Berberi negli atenei:
 - Università Mohamed I di Oujda.
 - Università Ibn Zuhr di Agadire.
 - Università Mohamed Ibn Abdellah di Fes.

L'obiettivo di questo Dipartimento è quello di formare gli studenti in materie didattiche, linguistiche e di letteratura berbere sia al livello di laurea triennale che al livello di laurea magistrale.

TIZNIT

- La provincia di Tiznit che in tifinagh si scrive ⵜⴰⵣⵏⵉⵜ ed in Arabo تيزنيت, è una delle province del Marocco fa parte della Regione di Souss Massa-Draâ nel sud del Regno.
- Si estende su una superficie di 6.960 chilometri quadrati con 207,367 abitanti, è una provincia fortemente berbera.
- Fu fondata nel 1882 da Muolay el – Hassan (1873-94).
- Dal 1912 fu base di El Hiba, il cosiddetto “Sultano Blu”, Capo Idriside ed uno dei leader della resistenza antifrancese.
- **Tiznit la città dell'argento**
- Tiznit è stata in grado, grazie all' abilità e la competenza dei suoi artigiani, di accedere al ruolo di leader nazionale nel settore dei gioielli in argento in tutte le sue componenti produttive, tecniche e di servizio.

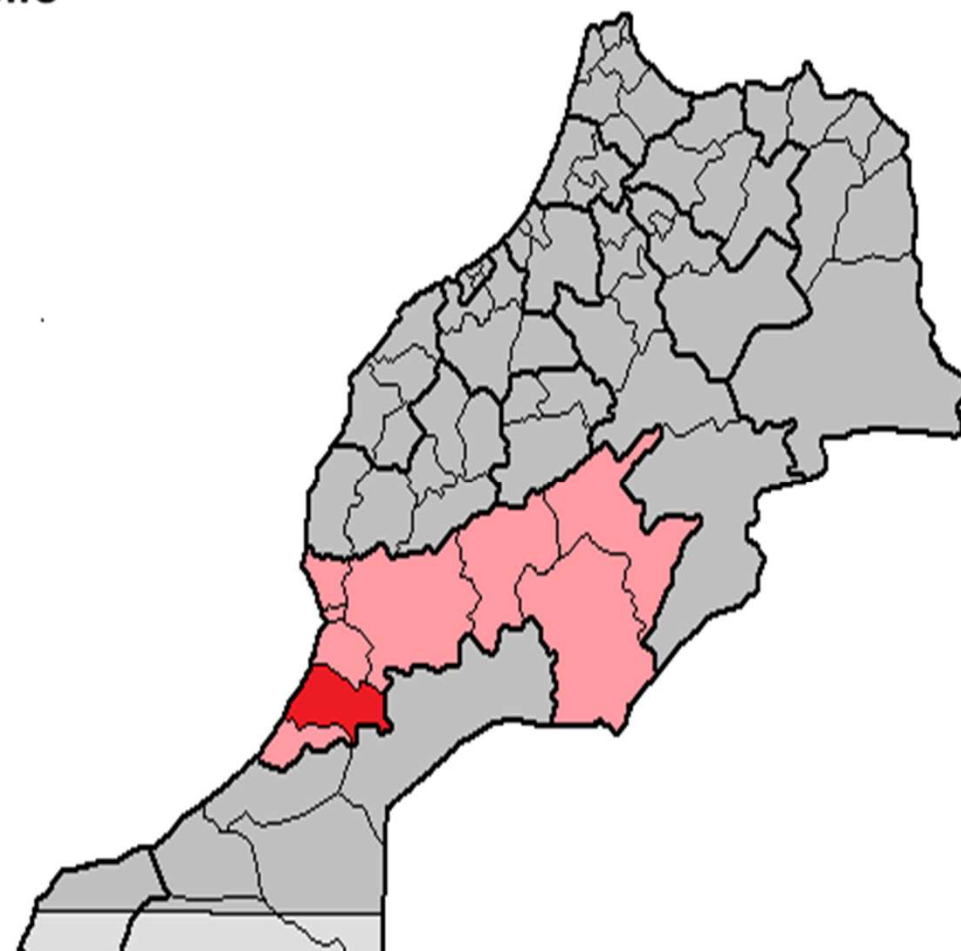
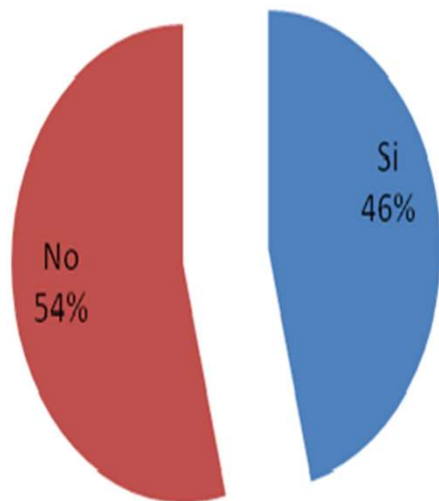




IL BERBERO NELLE SCUOLE DI TIZNIT - ⵜⴰⴷⵓⴷⴰⵏⵜ

Sondaggi e statistiche

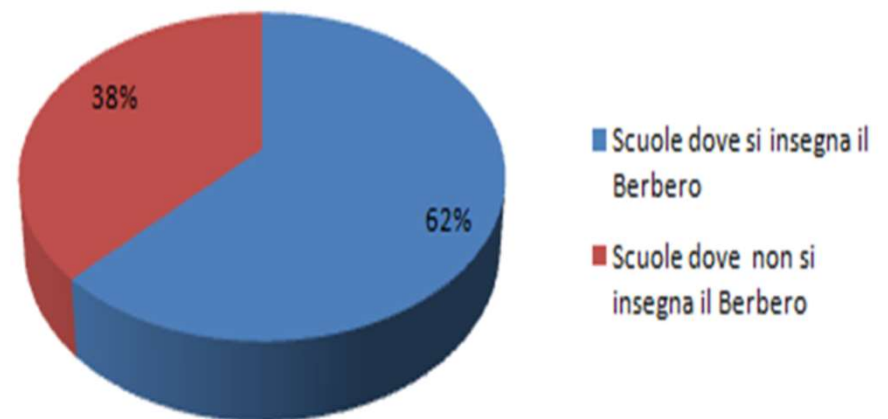
Lei sa che il berbero si insegna nelle
scuole elementari?



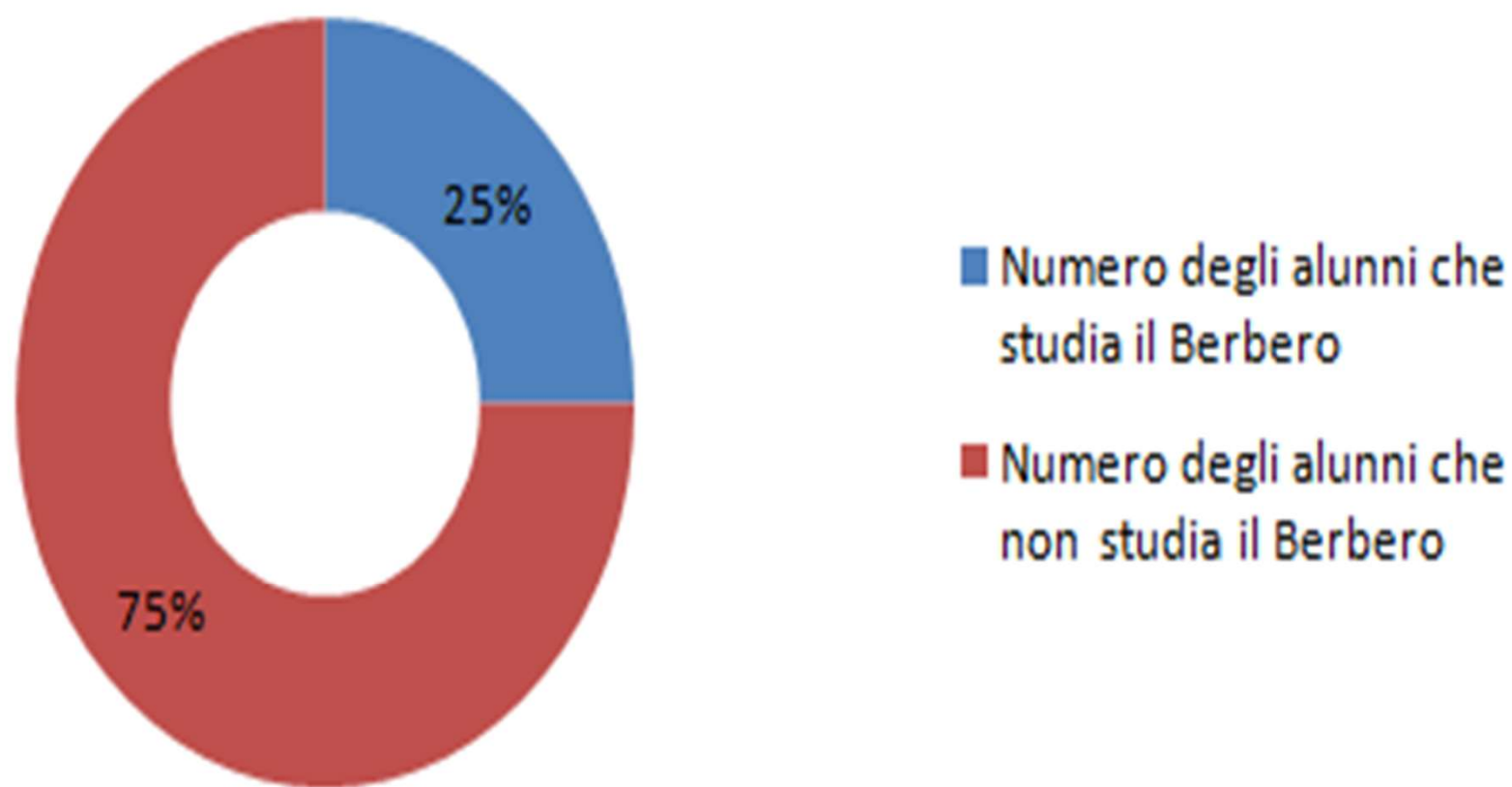
LE STATISTICHE DELL'INSEGNAMENTO DEL BERBERO NELLE SCUOLE PUBBLICHE E PRIVATE DI TIZNIT E PROVINCIA

- ❖ Le scuole elementari nella Provincia di Tiznit sono 106 scuole.
- ❖ Ma solo in 66 scuole si insegna il berbero.
- ❖ Nella città di Tiznit ci sono 16 scuole elementari pubbliche
- ❖ Dei quali 5 insegnano il berbero.

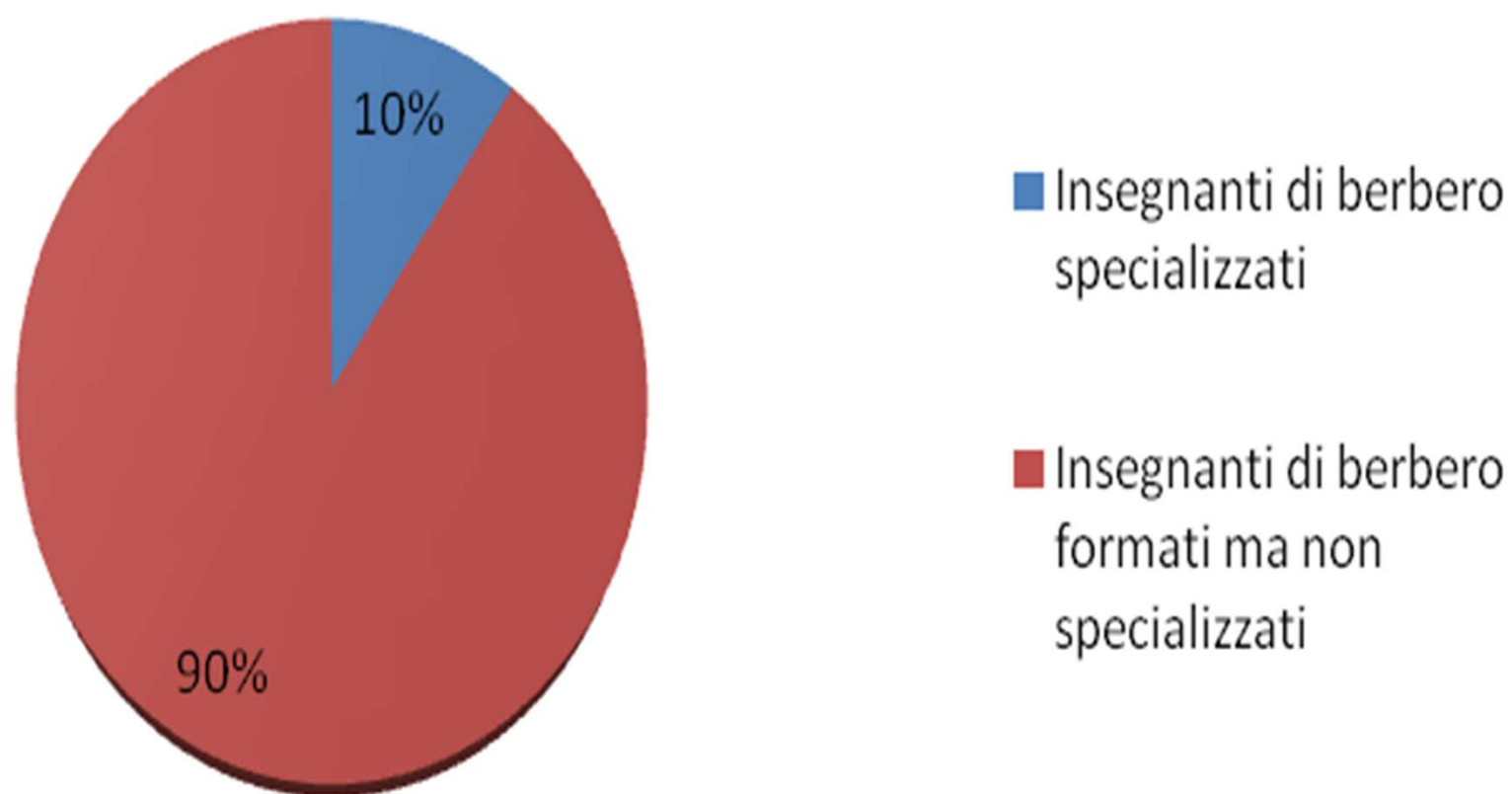
Scuole elementari nella Provincia di Tiznit



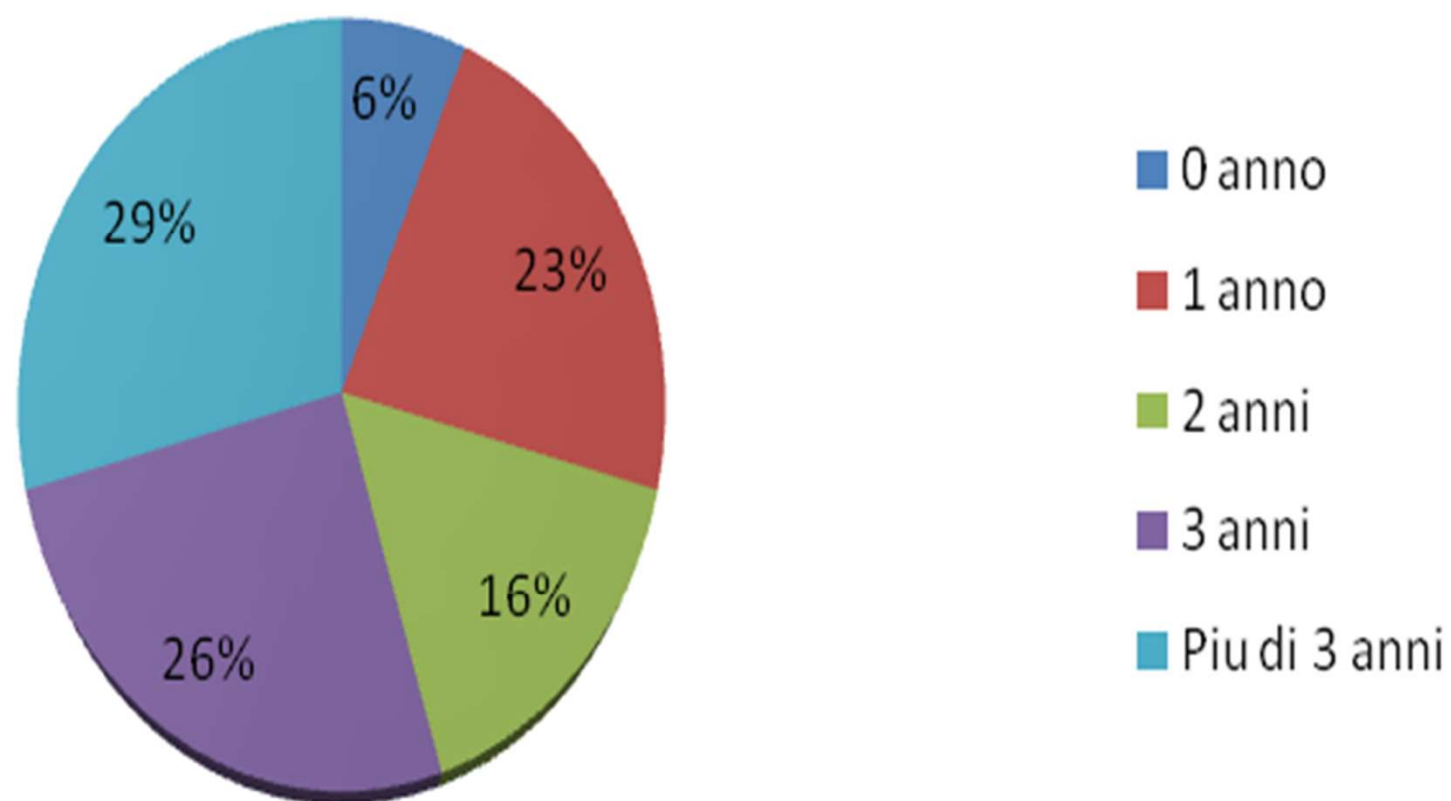
Alunni delle scuole elementari nella Provincia di Tiznit



Insegnanti di berbero in provincia di Tiznit



Gli anni di studio del berbero per gli alunni





ملاحة في اللغة العربية

الملاحة = الملاحة

الملاحة = الملاحة

الملاحة = الملاحة

الملاحة = الملاحة

الملاحة = الملاحة

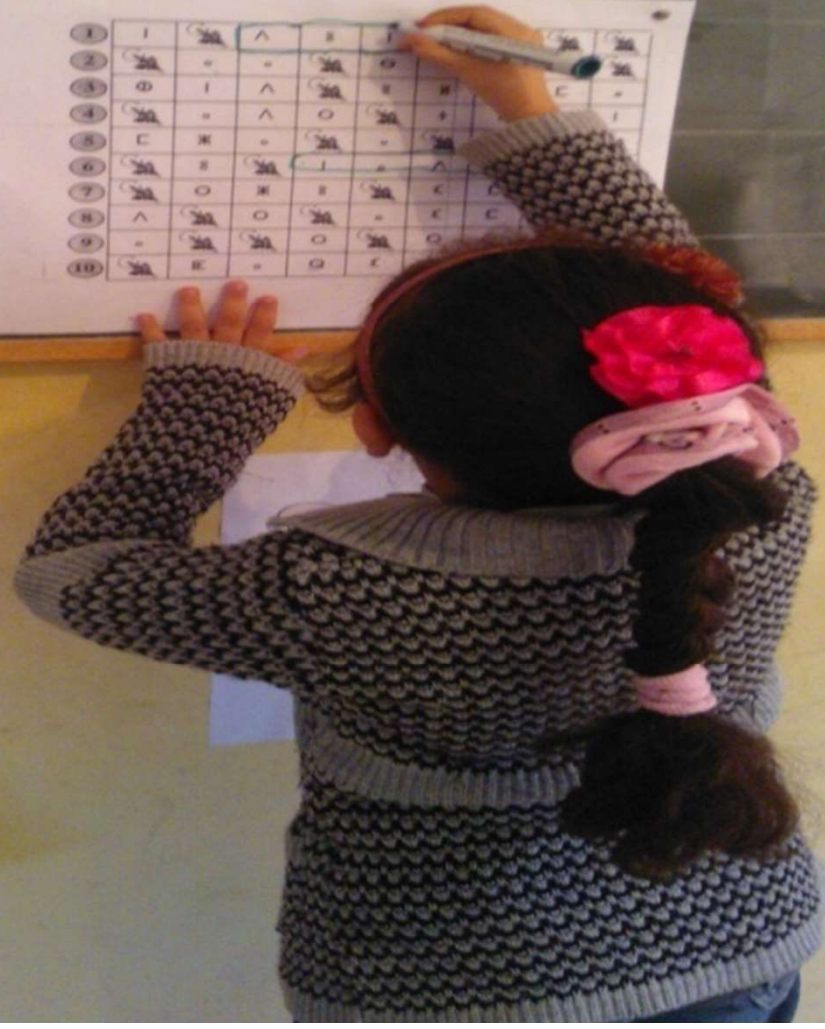
الملاحة = الملاحة

- ٤٨٢٠
 - ٨٨٢٠
 - ٤٠٢٢
 - ٠٠٠٠
 - ٨٨٢٠
 - ٤٤٤٠

1	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	٠
2	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
3	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
4	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
5	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
6	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
7	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
8	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
9	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
10	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩

١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١
 ١٠١

صفر	0
واحد	1
اثنان	2
ثلاثة	3
اربعة	4
خمسة	5



ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

ΠΡΟΤΑΣΗ:

ΠΡΟΤΑΣΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

1. Ο ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2. Ο ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

3. Ο ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

4.

5.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

ΠΡΟΤΑΣΗ:

ΠΡΟΤΑΣΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

1. Ο ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

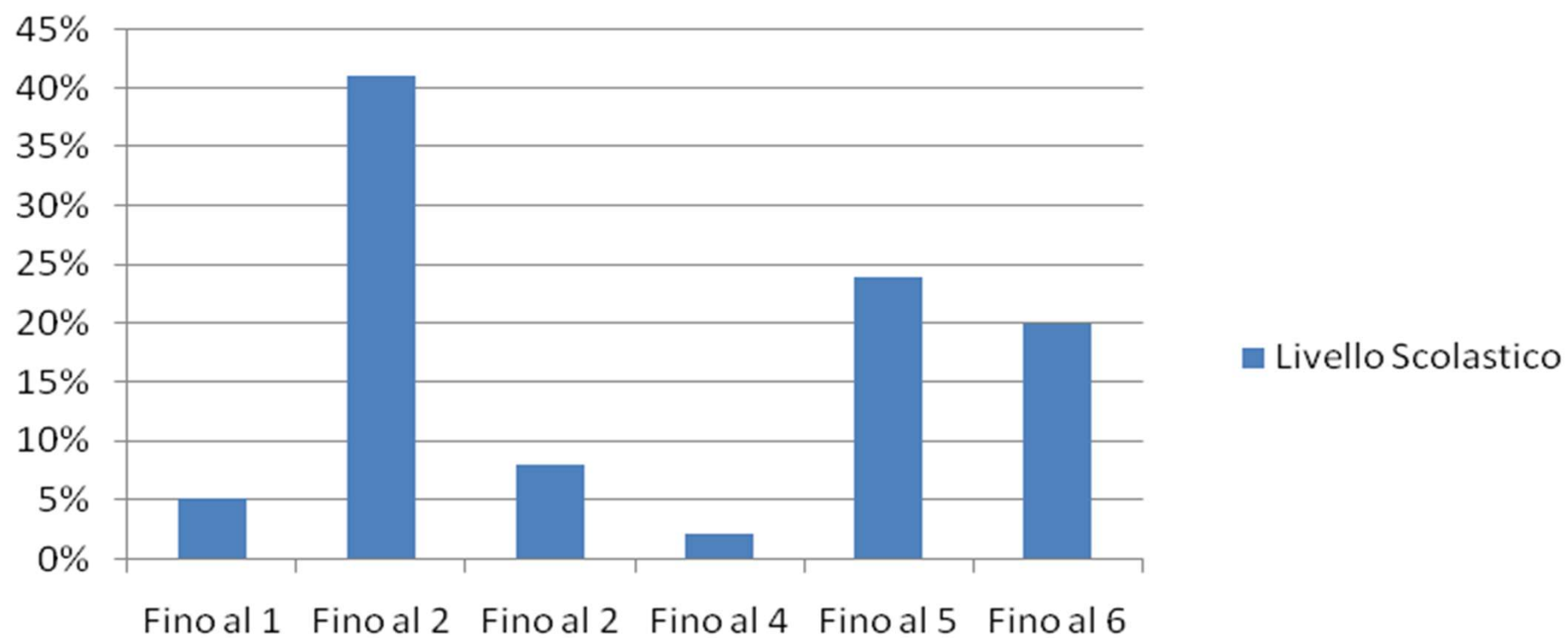
2. Ο ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

ALCUNI OSTACOLI

- **Problemi dovuti alla formazione degli insegnanti:**
 - **L'assenza dei corsi di formazione:** per lunghi tempi ed in diverse aree geografiche.
 - **La discontinuità dei corsi di formazione:** alcune insegnanti hanno fatto il corso di formazione della durata di 9 giorni e fu una volta in otto anni.
 - **Interruzione dei corsi di formazione:** a causa dell'assenza di adeguate e continuative coperture finanziarie.
 - **Il contenuto carente dei corsi:** I corsi di formazione non trattano tutti gli aspetti didattici necessari all'insegnamento del berbero.
- **Risorse umane e problemi istituzionali:**

l'insufficienza delle risorse umane ostacolano la generalizzazione dell'insegnamento / apprendimento dell'amazigh al livello orizzontale (tutti gli studenti) e verticale (tutti i livelli scolastici).
- **[Il problema della discontinuità didattica](#)**

Scuole che integrano la lingua Berbera secondo i livelli scolastici



- **La mancanza della sensibilizzazione per l'importanza del berbero** come un'identità marocchina specialmente nelle famiglie degli alunni coinvolti.
- **La carenza degli strumenti didattici:** Soprattutto la mancanza del manuale scolastico mandato nelle scuole dal Ministero ma anche spesso introvabile nelle librerie del paese.
- **La difficoltà di gestire l'orario dedicato alle lezioni della neolingua** soprattutto dal 3° anno in poi.
- **L'assenza di una classe adibita** all'insegnamento specifico del berbero.
- **L'assenza del berbero nel esame del diploma.**

IL FALLIMENTO DELLE PROSPETTIVE

Alcune statistiche prese dal Ministero Nazionale delle Istruzioni e della Formazioni Professionali del 2015:

- ❑ Solo il 13% degli studenti in tutto il territorio marocchino studia il berbero, quasi 517 mila studenti ed è una percentuale molto bassa.
- ❑ Solo nel 11% delle classi del totale, si insegna il berbero in tutto il territorio nazionale.
- ❑ Meno del 30% della totalità delle scuole, ha introdotto il berbero nel suo programma scolastico
- ❑ Solo il 14% degli insegnanti del berbero.

CASI DI VIOLAZIONI DEL DIRITTO COSTITUZIONALE RIGUARDO L'INSEGNAMENTO DEL BERBERO IN MAROCCO

- Eliminazione del berbero in alcune Provveditorati regionali.
- Eliminazione di alcuni classi di berbero dalle scuole nel paese.
- È stata cancellata la copertura finanziaria delle spese di alcuni insegnanti del berbero.
- Alcuni provveditorati hanno dirottato degli insegnanti qualificati in Berbero per insegnare Arabo e Francese.
- Dichiarazione del Ministro della Pubblica Istruzione
“ La costituzionalizzazione del berbero come lingua ufficiale non vuol dire insegnarlo”.
- I ritardi del governo marocchino ed il dossier dell'insegnamento del berbero.



- La denuncia dell'Associazione regionale degli insegnanti del Berbero.
- Proteste e Manifestazioni contro la discriminazione del Berbero.

SUGGERIMENTI

1) **Fare pressione sul governo e sul parlamento del paese affinché tali istituzioni rispettino in pieno lo spirito costituzionale**, in particolare dell'articolo 5 della Costituzione.

Così accelerano i tempi con l'emanazione di leggi attuative per permettere al popolo marocchino di usufruire a pieno dei diritti ivi stabiliti.

2) **Reclutamento personale sufficiente** da parte del Ministero dell'Istruzione.

3) **I contenuti dei libri scolastici e dei corsi di formazione** dei docenti devono essere curati e prodotti in forma partecipativa fra tutti gli addetti.

COCLUSIONI

L'insegnamento dell'Amazigh nelle scuole del paese è una missione ed una responsabilità nazionale; riuscirà solo se coinvolgerà a tutti i livelli e tutti i protagonisti componenti della società.

Partecipazione e condivisione sono l'unica garanzia di buona riuscita di questo *progetto- sogno* e della sua realizzazione.

così come è l'unica vigilanza efficace in difesa di questa realizzazione e contro abusi arbitrari ed estemporanei.

È una realizzazione partecipativa ed una condivisione di un orizzonte strategico del paese intero in cui il popolo marocchino incammini intero lungo questa via.

Un popolo convinto di partecipare a *costruire un Marocco migliore per tutti i marocchini.*

FINE

GRAZIE PER L'ATTENZIONE

TANMIRT

Karima Arkhaoui (UNIOR)